

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«КУБАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
Факультет романо-германской филологии

УТВЕРЖДАЮ:

Проректор по учебной работе,
качеству образования – первый
проректор



Хагуров Т.А.

2026 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Б1.О.38 Испанский язык в профессиональной сфере

Направление подготовки	45.03.01 Филология
Направленность (профиль)	Прикладная филология и иностранные языки (английский, немецкий, испанский)
Форма обучения	Очная
Квалификация	Бакалавр

Краснодар 2026

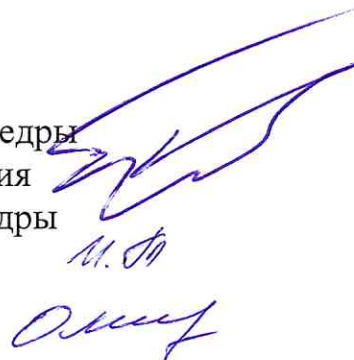
Рабочая программа дисциплины «Б1.О.38 ИСПАНСКИЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ СФЕРЕ» составлена в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования (ФГОС ВО) по направлению подготовки / специальности 45.03.01 Филология. Прикладная филология и иностранные языки (английский, немецкий, испанский)

Программу составил(и):

Евтушенко А.С., канд.ист.н., доц., доцент кафедры
зарубежного регионоведения и востоковедения

Томашева И.В., канд.филил.н., доц., доц.кафедры
немецкой филологии

Олейник М.А., д-р филол.н., зав.кафедрой
немецкой филологии



Рабочая программа дисциплины «Б1.О.38 Испанский язык в профессиональной сфере» утверждена на заседании кафедры зарубежного регионоведения и востоковедения протокол № 8 от «17» апреля 2026 г.

Заведующий кафедрой зарубежного регионоведения
и востоковедения канд.филол.н., доц. Рокицкая Е.М.



Рабочая программа дисциплины «Б1.О.38 Испанский язык в профессиональной сфере» утверждена на заседании кафедры немецкой филологии
протокол № 15 от «25» мая 2026 г.

Заведующий кафедрой немецкой филологии Олейник М.А.



Утверждена на заседании учебно-методической комиссии факультета
романо-германской филологии
протокол № 4 от «28» мая 2026 г.

Председатель УМК факультета Бодоньи М.А.



Рецензенты:

Раздубев А.В., канд. филол. наук, доц., проф. кафедры западноевропейских языков и культур ИПРиМ ФГБОУ ВО «Пятигорский государственный университет»

Прима А.М., канд. филол.наук, доц. кафедры английской филологии ФГБОУ ВО «Кубанский государственный университет»

1 Цели и задачи изучения дисциплины (модуля)

1.1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины «Испанский язык в профессиональной сфере» является овладение иностранным языком как средством профессиональной коммуникации в устной и письменной формах с учетом формирования специальных навыков и умений, необходимых для реализации профессиональной коммуникативной деятельности, в том числе педагогической и переводческой

1.2 Задачи дисциплины

1. изучение и использование на практике лексических, грамматических и фонетических единиц в процессе порождения и восприятия иноязычных высказываний;
2. формирование умений построения целостных, связных и логичных высказываний (дискурсов) разных функциональных стилей в устной и письменной профессионально значимой коммуникации на основе понимания различных видов текстов при чтении и аудировании;
3. формирование умений использовать язык в определенных функциональных целях в зависимости от особенностей социального и профессионального взаимодействия: от ситуации, статуса собеседников и адресата речи и других факторов, относящихся к прагматике речевого общения;
4. формирование умений использовать и преобразовывать языковые формы в соответствии с социальными и культурными параметрами взаимодействия в сфере профессиональной коммуникации.

1.3 Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Дисциплина «Б1.О.38 Испанский язык в профессиональной сфере» относится к обязательной части Блока 1 «Дисциплины (модули)» учебного плана. В соответствии с рабочим учебным планом дисциплина изучается в 7 и 8 семестрах по очной форме обучения. Вид промежуточной аттестации: экзамен.

Освоение данной дисциплины связано с дисциплинами предыдущих семестров: «Практический курс испанского языка», «Анализ публицистических текстов (испанский язык)», «Практический курс перевода испанского языка».

1.4 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Изучение данной учебной дисциплины направлено на формирование у обучающихся следующих компетенций:

Код и наименование индикатора* достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине
ОПК-5 Способен использовать в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, свободное владение основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке;	
ИОПК-5.1 Демонстрирует свободное использование литературной формы иностранных языков	Знает особенности иноязычного дискурса и особенности профессионально значимых видов иноязычной коммуникации
	Умеет реализовывать аргументативную стратегию в профессионально значимых видах письменной и устной коммуникации
	Владеет навыками построения профессионально релевантных текстов в иноязычном дискурсе.

Код и наименование индикатора* достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине
ИОПК-5.2. Применяет знания иностранных языков при осуществлении профессиональной деятельности	Знает основные исторические, политические и социокультурные явления, понятия и реалии по изучаемым темам; способы и приемы осуществления профессиональной деятельности
	Умеет применять знания об исторических, политических и социокультурных явлениях, понятиях и реалиях по изучаемым темам в профессиональной деятельности
	Владеет методиками и приемами применения сведений об исторических, политических и социокультурных явлениях, понятиях и реалиях по изучаемым темам в профессиональной деятельности

Результаты обучения по дисциплине достигаются в рамках осуществления всех видов контактной и самостоятельной работы обучающихся в соответствии с утвержденным учебным планом.

Индикаторы достижения компетенций считаются сформированными при достижении соответствующих им результатов обучения.

2. Структура и содержание дисциплины

2.1 Распределение трудоёмкости дисциплины по видам работ

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 5 зачетных единиц (180 часов), их распределение по видам работ представлено в таблице

Виды работ	Всего часов	Форма обучения	
		очная	
		7 семестр (часы)	8 семестр (часы)
Контактная работа, в том числе:	60,6	44,3	16,3
Аудиторные занятия (всего):			
занятия лекционного типа			
лабораторные занятия	60	44	16
практические занятия			
семинарские занятия			
Иная контактная работа:			
Контроль самостоятельной работы (КСР)			
Промежуточная аттестация (ИКР)	0,6	0,3	0,3
Самостоятельная работа, в том числе:	48	28	20
Публичная презентация мини-проекта	121	6	6
Самостоятельное изучение разделов, самоподготовка (проработка и повторение лекционного материала и материала учебников и учебных пособий, подготовка к лабораторным и практическим занятиям, коллоквиумам и т.д.)	16	12	4
Подготовка к текущему контролю	20	10	10
Контроль:	71,4	35,7	35,7
Общая трудоёмкость	час.	180	108
	в том числе	60,6	44,3
			72
			16,3

	контактная работа			
	зач. ед	5	3	2

2.2 Содержание дисциплины

Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины.

Разделы (темы) дисциплины, изучаемые в 7 семестре (очная форма обучения)

№	Наименование разделов (тем)	Количество часов			
		Всего	Аудиторная работа		
			Л	ПЗ	ЛР
1.	El mercado de valores, futuros, opciones, giros y préstamos				6
2.	Adreviaturas más usadas en la correspondencia de negocios y las publicaciones económicas de los países hispanohablantes	8			6
3.	Acrónimos, organismos y conventos internacionales	6			6
4.	Unidades monetaria	6			6
5.	Pesos y medidas en los países de Latinoamérica	6			6
6.	Códigos utilizados en el servicios	6			6
7.	Transcripción del alfabeto cirílico ruso al latín utilizada por los rusos en su correspondencia	6			4
8.	Equivaltncia y significado de las unidades de millón, billon, etc.	4			4
	<i>ИТОГО по разделам дисциплины</i>	72			44
	Контроль самостоятельной работы (КСР)				
	Промежуточная аттестация (ИКР)	0,3			
	Подготовка к текущему контролю	35,7			
	Общая трудоемкость по дисциплине	108			

Разделы (темы) дисциплины, изучаемые в 8 семестре (очная форма обучения)

№	Наименование разделов (тем)	Количество часов			
		Всего	Аудиторная работа		
			Л	ПЗ	ЛР
1.	Condiciones de entrega de mercancías	11			6
2.	Inkotermis -2000	9			4
3.	Signos y símbolos	8			3
4.	Medidas de potencia de cabezas nucleares	8			3
	<i>ИТОГО по разделам дисциплины</i>	36			16
	Контроль самостоятельной работы (КСР)				
	Промежуточная аттестация (ИКР)	0,3			
	Подготовка к текущему контролю	35,7			
	Общая трудоемкость по дисциплине	72			

2.3 Содержание разделов (тем) дисциплины

2.3.1 Занятия лекционного типа

Занятия лекционного типа не предусмотрены

2.3.2 Занятия семинарского типа (лабораторные работы)

№	Наименование раздела (темы)	Тематика занятий/работ	Форма текущего контроля
1.	El mercado de valores, futuros, opciones, giros y préstamos	La noción del mercado de valores, futuros, opciones, giros y préstamos. Trabajo con los textos de finfnzas	Устный опрос, публичная презентация мини

			проекта. Словарный диктант
2.	Abreviaturas más usadas en la correspondencia de negocios y las publicaciones económicas de los países hispanohablantes	Trabajo con los textos, que tienen abreviaturas más usadas en la correspondencia de negocios y las publicaciones económicas de los países hispanohablantes	Устный опрос, публичная презентация мини проекта. Словарный диктант
3.	Acrónimos, organismos y conventos internacionales	La noción de acrónimos, organismos y conventos internacionales. Trabajo con los textos con acrónimos, organismos y conventos internacionales	Устный опрос, публичная презентация мини проекта. Словарный диктант
4.	Unidades monetaria	La noción de unidades monetarias . Trabajo con los textos	Устный опрос, публичная презентация мини проекта Словарный диктант.
5.	.Pesos y medidas en los países de Latinoamérica	La noción de los pesos y medidas en los países de Latinoamérica. Trabajo con los textos	Устный опрос, публичная презентация мини проекта. Словарный диктант
6.	Códigos utilizados en el servicios	La noción de los códigos utilizados en el servicios Trabajo con los textos	Устный опрос, публичная презентация мини проекта. Словарный диктант
7.	Transcripción del alfabeto cirílico ruso al latín utilizada por los rusos en su correspondencia	La noción de transcripción del alfabeto cirílico ruso al latín utilizada por los rusos en su correspondencia la Trabajo con los textos	Устный опрос, публичная презентация мини проекта. Словарный диктант
8.	Equivaltncia y significado de las unidades de millón, billon, etc.	La noción de la equivaltncia y significado de las unidades de millón, billon, etc Trabajo con los textos	Устный опрос, публичная презентация мини проекта. Словарный диктант
9.	Condiciones de entrega de mercancías	La noción de la condiciones de entrega de mercancías . Trabajo con los textos	Устный опрос, публичная презентация мини проекта. Словарный диктант
10.	Inkoterms -2000	La noción de Inkoterms -2000/ Trabajo con los textos	Устный опрос, публичная презентация мини проекта. Словарный диктант
11.	Signos y símbolos	La noción de los Signos y símbolos Trabajo con los textos	Устный опрос, публичная презентация мини проекта. Словарный

			диктант
12.	Medidas de potencia de cabezas nucleares	La noción de las Medidas de potencia de cabezas nucleares Trabajo con los textos	Устный опрос, публичная презентация мини проекта. Словарный диктант

При изучении дисциплины могут применяться электронное обучение, дистанционные образовательные технологии в соответствии с ФГОС ВО.

2.3.3 Примерная тематика курсовых работ (проектов)

Курсовые работы не предусмотрены

2.4 Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

№	Вид СРС	Перечень учебно-методического обеспечения дисциплины по выполнению самостоятельной работы
1	Самостоятельное изучение разделов, самоподготовка (проработка и повторение материала учебников и учебных пособий, подготовка к лабораторным и практическим занятиям и т.д.)	<i>Ларионова, М. В.</i> Испанский язык с элементами делового общения для начинающих: учебник и практикум для вузов / М. В. Ларионова, Н. И. Царева, А. .. Гонсалес-Фернандес. — 5-е изд., перераб. и доп. — Москва: Издательство Юрайт, 2026. — 455 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-19549-1. — Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/582757 (дата обращения: 18.04.2026). <i>Гонсалес-Фернандес, А.</i> Испанский язык с элементами делового общения для продолжающих: учебник и практикум для вузов / А. Гонсалес-Фернандес, М. В. Ларионова, Н. И. Царева. — 3-е изд., перераб. и доп. — Москва: Издательство Юрайт, 2026. — 341 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-01024-4. — Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/582758 (дата обращения: 18.04.2026).

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ) предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа,
- в форме аудиофайла,
- в печатной форме на языке Брайля.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа,
- в форме аудиофайла.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

3. Образовательные технологии, применяемые при освоении дисциплины (модуля)

Образовательные технологии, используемые в процессе реализации курса «Испанский язык в профессиональной сфере» направлены на активизацию познавательной деятельности студентов, развитие способов продуктивной деятельности, расширение стратегий обучающихся при работе с разными видами текстов, стимулирование критического и творческого подхода к решению учебных задач, моделирование профессиональной деятельности, активизацию сотрудничества, развитие умений работать в команде.

При освоении дисциплины применяются следующие образовательные технологии:

1) Дифференцированное обучение – организация образовательного процесса на основе учета индивидуально-типологических особенностей обучающихся и вариативного построения учебного процесса в выделенных группах. Реализуется путем включения в учебный процесс заданий различного уровня сложности (репродуктивный, продвинутый, творческий).

2) Интерактивное обучение как способ организации учебного процесса, при котором студенты и преподаватель активно взаимодействуют друг с другом. Каждый участник взаимодействия вносит свой вклад, в ходе работы происходит обмен идеями, знаниями, выработка совместных способов действия. Интерактивное обучение реализуется в ходе фронтальной, групповой и парной работы. Признаки интерактивного обучения: комфортная психологическая атмосфера занятий, позволяющая студенту чувствовать свою интеллектуальную состоятельность, психологическую защищенность; самостоятельный поиск обучающимися вариантов решения поставленной учебной задачи; при этом исключается доминирование какого-либо участника учебного процесса или какой-либо идеи, превосходство активности обучающихся над активностью преподавателя, активное воспроизведение ранее полученных теоретических знаний в новых условиях, наличие обратной связи.

3) Проблемное обучение как технология, основанная на структуре учебного процесса, предполагающего разрешение последовательно создаваемых учебных проблемных ситуаций. Проблемная ситуация – осознанное интеллектуальное затруднение, порождаемое несоответствием между имеющимися знаниями и теми, которые необходимы для решения возникшей ситуации. Учебная проблема направляет мыслительный поиск, пробуждает интерес к исследованию. Проблема выражается в форме проблемного вопроса или проблемного задания.

Для лиц с ограниченными возможностями здоровья предусмотрена организация консультаций с использованием электронной почты.

Адаптивные образовательные технологии, применяемые при изучении дисциплины – для лиц с ограниченными возможностями здоровья предусмотрена организация консультаций с использованием электронной почты.

5. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации

Оценочные средства предназначены для контроля и оценки образовательных достижений обучающихся, освоивших программу учебной дисциплины *«Испанский язык в профессиональной сфере»*.

Оценочные средства включают контрольные материалы для проведения **текущего контроля** в форме словарного диктанта, публичной презентации мини-проекта, устного опроса и **промежуточной аттестации** в форме вопросов к экзамену (7,8 семестр).

Структура оценочных средств для текущей и промежуточной аттестации

№ п/п	Код и наименование индикатора (в соответствии с п. 1.4)	Результаты обучения (в соответствии с п. 1.4)	Наименование оценочного средства	
			Текущий контроль	Промежуточная аттестация
1	И О П К - 5 . 1 Демонстрирует свободное использование литературной формы иностраных языков	Знает особенности иноязычного дискурса и особенности профессионально значимых видов иноязычной коммуникации	Устный опрос, публичная презентация мини проекта. Словарный диктант	Вопрос на экзамене 1-3
2	И О П К - 5 . 1 Демонстрирует свободное использование литературной формы иностраных языков	Умеет реализовывать аргументативную стратегию в профессионально значимых видах письменной и устной коммуникации	Устный опрос, публичная презентация мини проекта. Словарный диктант	Вопрос на экзамене 4-7
3	И О П К - 5 . 1 Демонстрирует свободное использование литературной формы иностраных языков	Владеет навыками построения профессионально релевантных текстов в иноязычном дискурсе	Устный опрос, публичная презентация мини проекта. Словарный диктант	Вопрос на экзамене 8-11
4	ИОПК-5.2. Применяет знания иностранных языков при осуществлении профессиональной деятельности	Знает основные исторические, политические и социокультурные явления, понятия и реалии по изучаемым темам; способы и приемы осуществления профессиональной деятельности	Устный опрос, публичная презентация мини проекта. Словарный диктант	Вопрос на экзамене 12-15
5	ИОПК-5.2. Применяет знания иностранных языков при осуществлении профессиональной деятельности	Умеет применять знания о исторических, политических и социокультурных явлениях, понятиях и реалиях по изучаемым темам в профессиональной деятельности	Устный опрос, публичная презентация мини проекта. Словарный диктант	Вопрос на экзамене 16-19
6	ИОПК-5.2. Применяет знания иностранных языков при осуществлении профессиональной деятельности	Владеет методиками и приемами применения сведений о исторических, политических и социокультурных явлениях, понятиях и реалиях по изучаемым темам в профессиональной деятельности	Устный опрос, публичная презентация мини проекта. Словарный диктант	Вопрос на экзамене 20

Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

Примерный перечень вопросов и заданий

Тема 2. Расшифруйте аббревиатуру:

1. Correspondencia Comercial y Administrativa

- A/A o a.a.: A la atención de (atn. de).
- Atte.: Atentamente.
- c/ o C/: Calle.
- C.P.: Código Postal.

- cc.: Con copia (o Carbon Copy).
 - Dto. / Dto.: Descuento.
 - ej.: Ejemplo.
 - Econ.: Economía o Economista.
 - p.ej. o p. ej.: Por ejemplo.
 - P.D. o PD: Posdata.
 - Rte.: Remitente.
 - Sr. / Sra. / Srta.: Señor / Señora / Señorita.
 - Telf. o Tel.: Teléfono.
 - Ud. / Uds. o Vd. / Vds.: Usted / Ustedes.
2. Abreviaturas de Empresa y Finanzas (Económicas)
- ADE: Administración de Empresas.
 - BCE: Banco Central Europeo.
 - BoP: Balanza de Pagos.
 - CIF: Código de Identificación Fiscal.
 - Cta.: Cuenta.
 - EE. UU.: Estados Unidos.
 - IPC: Índice de Precios al Consumo.
 - IVA: Impuesto al Valor Agregado / Añadido.
 - LATAM: Latinoamérica.
 - PBI / PIB: Producto Bruto Interno / Producto Interno Bruto.
 - S.A.: Sociedad Anónima.
 - S.L.: Sociedad Limitada.
 - TAE: Tasa Anual Equivalente.
 - UF: Unidad de Fomento (común en Chile).

3. Abreviaturas Comerciales y Logísticas

- apdo.: Apartado postal.
- a.o. / p.o.: Por orden.
- a.p.: A cuenta.
- fca. / Fábr.: Fábrica.
- kg / gr / mg: Kilogramo / Gramo / Miligramo.
- n.º / nro. / núm.: Número.
- s/n: Sin número (direcciones).

4. Siglas de Organismos e Instituciones

- BID: Banco Interamericano de Desarrollo.
- FMI: Fondo Monetario Internacional.
- OMC: Organización Mundial del Comercio.
- ONU: Organización de las Naciones Unidas.
- OPEP: Organización de Países Exportadores de Petróleo.

Notas de estilo:

- Las abreviaturas suelen terminar en punto (ej. Admtvo.).
- Las siglas no llevan puntos entre las letras (ej. IVA, PIB).
- En la correspondencia moderna, se permite el uso de abreviaturas inglesas ampliamente adoptadas como ASAP (tan pronto como sea posible) o CEO (Consejero Delegado).

Критерии оценки устного опроса

Развёрнутый ответ студента должен представлять собой связное, логически последовательное сообщение на заданную тему, показывать его умение применять определения, правила в конкретных случаях.

Критерии оценивания:

- 1) полнота и правильность ответа;
- 2) степень осознанности, понимания изученного;

3) языковое оформление ответа.

Оценка «отлично» ставится, если студент полно излагает материал (отвечает на вопрос), приводит примеры, излагает материал последовательно и правильно с точки зрения норм литературного языка.

Оценка «хорошо» ставится, если студент даёт ответ, удовлетворяющий тем же требованиям, что и для оценки «отлично», но допускает 1–2 ошибки, которые сам же исправляет, и 1–2 недочёта в последовательности и языковом оформлении излагаемого.

Оценка «удовлетворительно» ставится, если студент обнаруживает знание и понимание основных положений данной темы, но излагает материал неполно, не умеет достаточно глубоко и доказательно обосновать свои суждения и привести свои примеры, излагает материал непоследовательно и допускает ошибки в языковом оформлении излагаемого.

Оценка «неудовлетворительно» ставится, если студент обнаруживает незнание большей части соответствующей темы, искажает смысл, допускает грубые языковые ошибки.

Примерная тематика мини-проектов:

1. Деловая коммуникация и переписка

- Особенности структуры и стиля делового письма на испанском языке: Formato de cartas comerciales).
- Правила составления резюме (CV) и сопроводительного письма (Carta de presentación) на испанском языке.
- Организация деловой встречи и переговоров: фразы-клише и этикет (Reuniones de negocios).
- Телефонный этикет в испанском деловом общении (La comunicación telefónica).
- Языковые особенности рекламных текстов в Испании и Латинской Америке.

2. Структура компании и управление

- Виды юридических лиц в Испании (Formas jurídicas de las empresas).
- Организационная структура современной испанской компании (Estructura de la empresa).
- Лидерство и менеджмент: лексический аспект (Liderazgo y gestión de recursos humanos).
- Особенности проведения презентаций на испанском языке.

3. Международная торговля и финансы

- Основные термины Инкотермс (Incoterms) в испанском языке: особенности перевода и использования.
- Виды платежей и банковские операции (Formas de pago y banca).
- Особенности внешнеэкономической деятельности с испаноязычными партнерами.
- Испания на мировом рынке: основные экспортные отрасли.
- Экономические отношения между Испанией и Россией: лексический анализ.

4. Лингвистические особенности делового испанского

- Специфика юридического перевода с испанского языка.
- Устойчивые словосочетания и клише в деловой документации (Frases hechas y fórmulas fijas).
- Отличия испанского делового языка от латиноамериканских вариантов.

5. Специфические сферы бизнеса

- Деловой испанский в сфере туризма и гостиничного бизнеса.
- Особенности испанского языка в сфере маркетинга и PR.

- Лексика коммерческой деятельности и розничной торговли

Критерии оценки публичной презентации мини-проекта

Каждый из предложенных показателей оценивается по критериям: выполнен – 2 балла
частично выполнен – 1 балл
не выполнен – 0 баллов.

- 1 Структура (количество слайдов соответствует содержанию и продолжительности выступления, например: для 7-минутного выступления рекомендуется использовать не более 10 слайдов, включая титульный слайд и слайд с выводами)
- 2 Наглядность (иллюстрации хорошего качества, с чётким изображением, текст легко читается, например: используются средства наглядности информации в виде таблиц, схем, графиков и т. д.)
- 3 Дизайн и настройка (оформление слайдов соответствует теме, не препятствует восприятию содержания, для всех слайдов презентации используется один и тот же шаблон оформления)
- 4 Содержание (презентация отражает основные этапы исследования – проблему, цель, гипотезу, ход выполнения работы, выводы, т.е. содержит полную, понятную информацию по теме доклада при наличии орфографической и пунктуационной грамотности)
- 5 Требования к выступлению (выступающий свободно владеет содержанием, ясно и грамотно излагает материал, выступающий свободно, и корректно отвечает на вопросы и замечания аудитории, выступающий точно укладывается в рамки регламента).

Словарный диктант Образец:

- 1) Напишите перевод слов
- 2) Назовите синонимы слов.
- 3) Напишите форму множественного числа слов

Примерный список слов на словарный диктант

Деньги, монеты, банкноты, расчетная единица, иностранная валюта, наличные, евро, доллар, песо

Критерии оценивания словарного диктанта

Студентом не допущены ошибки или допущены одна-две ошибки	зачтено
Студентом допущено более двух ошибок	не зачтено

Зачетно-экзаменационные материалы для промежуточной аттестации (экзамен)

Пример экзаменационного билета для 7, 8 семестров:

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение

высшего образования

«КУБАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

(ФГБОУ ВО «КубГУ»)

Факультет романо-германской филологии

Кафедра немецкой филологии

Направление подготовки 45.03.01 Филология

Направленность (профиль) Прикладная филология и иностранные языки (английский, немецкий, испанский)

Дисциплина «Испанский язык в профессиональной сфере»

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 1

1. Lea el texto n. ° 1 y reproduzca el contenido del texto.
2. Hable sobre el tema n. ° 1.
3. Exprese su opinión sobre el tema n. ° 1 y responda a las preguntas del examinador

Заведующий кафедрой _____ М.А. Олейник

Образец экзаменационного текста:

El sistema bancario español es un pilar fundamental de la economía, caracterizado por un alto nivel de concentración tras la reestructuración posterior a 2008, estando supervisado por el Banco de España y el Banco Central Europeo (BCE). Está dominado por grandes entidades como Santander, BBVA y CaixaBank, con una notable mejora en solvencia, rentabilidad y reducción de morosidad (2,4% en 2026).

Componentes y Estructura Principal

Supervisión: El Banco de España actúa como banco central nacional, supervisando la banca.

Principales Bancos: BBVA, CaixaBank, Banco Santander, Banco Sabadell, Kutxabank, Abanca y Unicaja.

Concentración: Se ha pasado de un sistema fragmentado a uno liderado por unos pocos bancos de gran tamaño.

Características Clave

Rentabilidad y Solvencia: El sector ha registrado recientemente máximos de rentabilidad y una notable mejora en sus niveles de morosidad (por debajo del 2,5%).

Transformación: Ha experimentado una transformación radical desde 1985 hacia la digitalización y la consolidación.

Seguridad: Reconocido internacionalmente por sus medidas contra el blanqueo de capitales.

El sector bancario español continúa desempeñando un papel crucial en la canalización del ahorro y la inversión en la economía española.

Критерии оценивания результатов обучения

Оценка	Критерии оценивания по экзамену
Высокий уровень «5» (отлично)	оценку «отлично» заслуживает студент, освоивший знания, умения, компетенции и теоретический материал без пробелов; выполнивший все задания, предусмотренные учебным планом на высоком качественном уровне; практические навыки профессионального применения освоенных знаний сформированы.
Средний уровень «4» (хорошо)	оценку «хорошо» заслуживает студент, практически полностью освоивший знания, умения, компетенции и теоретический материал, учебные задания не оценены максимальным числом баллов, в основном сформировал практические навыки.
Пороговый уровень «3» (удовлетворительно)	оценку «удовлетворительно» заслуживает студент, частично с пробелами освоивший знания, умения, компетенции и теоретический материал, многие учебные задания либо не выполнил, либо они оценены числом баллов близким к минимальному, некоторые практические навыки не сформированы.
Минимальный уровень «2» (неудовлетворительно)	оценку «неудовлетворительно» заслуживает студент, не освоивший знания, умения, компетенции и теоретический материал, учебные задания не выполнил, практические навыки не сформированы.

Оценочные средства для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья выбираются с учетом их индивидуальных психофизических особенностей.

- при необходимости инвалидам и лицам с ограниченными возможностями здоровья предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на экзамене;
- при проведении процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предусматривается использование технических средств, необходимых им в связи с их индивидуальными особенностями;
- при необходимости для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов процедура оценивания результатов обучения по дисциплине может проводиться в несколько этапов.

Процедура оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по дисциплине (модулю) предусматривает предоставление информации в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

5. Перечень учебной литературы, информационных ресурсов и технологий

5.1. Учебная литература

1. *Антонюк, Е. В.* Испанский язык для делового общения: учебник для вузов / Е. В. Антонюк, Е. В. Карпина. — Москва: Издательство Юрайт, 2026. — 302 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-18172-2. — Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/583074> (дата обращения: 18.04.2026).

2. *Гонсалес-Фернандес, А.* Испанский язык с элементами делового общения для продолжающих: учебник и практикум для вузов / А. Гонсалес-Фернандес, М. В. Ларионова, Н. И. Царева. — 3-е изд., перераб. и доп. — Москва: Издательство Юрайт, 2026. — 341 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-01024-4. — Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/582758> (дата обращения: 18.04.2026).

3. *Ларионова, М. В.* Испанский язык с элементами делового общения для начинающих: учебник и практикум для вузов / М. В. Ларионова, Н. И. Царева, А. .. Гонсалес-Фернандес. — 5-е изд., перераб. и доп. — Москва: Издательство Юрайт, 2026. — 455 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-19549-1. — Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/582757> (дата обращения: 18.04.2026).

4. *Тарасова, В. В.* Деловой испанский язык: учебник и практикум для вузов / В. В. Тарасова. — 3-е изд., испр. — Москва: Издательство Юрайт, 2026. — 212 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-13293-9. — Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/583369> (дата обращения: 18.04.2026).

5.2. Периодическая литература

Периодическая литература не предусмотрена

5.3. Интернет-ресурсы, в том числе современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы

Электронно-библиотечные системы (ЭБС):

1. ЭБС «УНИВЕРСИТЕТСКАЯ БИБЛИОТЕКА ОНЛАЙН» www.biblioclub.ru

Профессиональные базы данных:

1. Национальная электронная библиотека (доступ к Электронной библиотеке диссертаций Российской государственной библиотеки (РГБ)) <https://rusneb.ru/>
2. "Лекториум ТВ" <http://www.lektorium.tv/>
3. Университетская информационная система РОССИЯ <http://uisrussia.msu.ru>

Ресурсы свободного доступа:

1. КиберЛенинка (<http://cyberleninka.ru/>)
2. Федеральный портал "Российское образование" <http://www.edu.ru/>
3. Информационная система "Единое окно доступа к образовательным ресурсам" <http://window.edu.ru/>
4. Единая коллекция цифровых образовательных ресурсов <http://school-collection.edu.ru/>
5. Справочно-информационный портал "Русский язык" <http://gramota.ru/>
6. Служба тематических толковых словарей <http://www.glossary.ru/>
7. Словари и энциклопедии <http://dic.academic.ru/>

Собственные электронные образовательные и информационные ресурсы КубГУ:

1. Среда модульного динамического обучения <http://moodle.kubsu.ru>
2. База учебных планов, учебно-методических комплексов, публикаций и конференций <http://mschool.kubsu.ru/>

6. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Учебная работа по дисциплине «Редактирование переводных текстов (немецкий язык)» нацелена на развитие у студентов знаний и умений, связанных с практическими филологическими компетенциями, развитием их способностей в области работы с текстом, навыками перевода и анализа текстов различной прагматической и функциональной направленности.

Во время осуществления самостоятельной работы по курсу «Редактирование переводных текстов (немецкий язык)» студент овладевает навыками поиска, анализа, обработки и хранения информации. Особое значение приобретает в рамках данной дисциплины развитие навыков индивидуальной работы с текстом, дополнительной литературой, словарями, способности анализировать собственные ошибки, умению их устранять.

Самостоятельная работа выполняется в удобные для студента часы и представляется по согласованию с преподавателем на практических занятиях в форме устного ответа, контрольной работы. Самоподготовка студента по теоретическим аспектам курса проверяется посредством проведения контрольных работ, проводимых после прохождения соответствующей темы.

Самостоятельная работа студента включает в себя следующие аспекты:

1. Выбор тем и текстов, подбор основной и дополнительной литературы, составление плана работы с текстом.
2. Подготовка к участию в студенческих конференциях, конкурсах.
3. Изучение актуальной дополнительной литературы по курсу.

4. Изучение и подготовка кратких текущих сообщений по актуальным материалам Интернет-ресурсов.
5. Разбор теоретического материала, повторение тем, анализ и запоминание фактического материала.
6. Подготовка к текущему контролю.
7. Самоподготовка к экзамену.

В освоении дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья большое значение имеет индивидуальная учебная работа (консультации) – дополнительное разъяснение учебного материала.

Индивидуальные консультации по предмету являются важным фактором, способствующим индивидуализации обучения и установлению воспитательного контакта между преподавателем и обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья.

7. Материально-техническое обеспечение по дисциплине (модулю)

Наименование специальных помещений	Оснащенность специальных помещений	Перечень лицензионного программного обеспечения
Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа 350040 г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149 ауд. № 312	Учебная мебель, проектор-1шт., меловая доска-1шт., маркерная доска-1шт., ноутбук	Дог. №77-АЭФ/223-ФЗ/2017 от 03.11.2017 Подписка на 2017-2018 учебный год на программное обеспечение в рамках программы компании Microsoft “Enrollment for Education Solutions” для компьютеров и серверов Кубанского государственного университета и его филиалов. Microsoft Office Professional Plus Дог. №73-АЭФ/223-ФЗ/2018 Соглашение Microsoft ESS 72569510 от 06.11.2018 (текстовый редактор, табличный редактор, редактор презентаций, СУБД, дополнительные офисные инструменты, клиент электронной почты) Microsoft Windows 8, 10 Дог. № 73 - А Э Ф / 2 2 3 - Ф 3 / 2 0 1 8 Соглашение Microsoft ESS 72569510 от 06.11.2018 Операционная система (Интернет, просмотр видео, запуск прикладных программ)
Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, текущего контроля и промежуточной аттестации 350040 г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149 ауд. № 354	Учебная мебель, проектор-1шт., экран-1шт., интерактивная доска-1шт., Wi-Fi, маркерная доска-1шт., ноутбук	Дог. №77-АЭФ/223-ФЗ/2017 от 03.11.2017 Подписка на 2017-2018 учебный год на программное обеспечение в рамках программы компании Microsoft “Enrollment for Education Solutions” для компьютеров и серверов Кубанского государственного университета и его филиалов. Microsoft Office Professional Plus Дог. №73-АЭФ/223-ФЗ/2018 Соглашение Microsoft ESS 72569510 от 06.11.2018

		(текстовый редактор, табличный редактор, редактор презентаций, СУБД, дополнительные офисные инструменты, клиент электронной почты) Microsoft Windows 8, 10 Дог. № 73 - А Э Ф / 2 2 3 - Ф 3 / 2 0 1 8 Соглашение Microsoft ESS 72569510 от 06.11.2018 Операционная система (Интернет, просмотр видео, запуск прикладных программ)
--	--	---

Для самостоятельной работы обучающихся предусмотрены помещения, укомплектованные специализированной мебелью, оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета.

Наименование помещений для самостоятельной работы обучающихся	Оснащенность помещений для самостоятельной работы обучающихся	Перечень лицензионного программного обеспечения
Помещение для самостоятельной работы обучающихся (читальный зал Научной библиотеки)	Мебель: учебная мебель Комплект специализированной мебели: компьютерные столы Оборудование: компьютерная техника с подключением к информационно-коммуникационной сети «Интернет» и доступом в электронную информационно-образовательную среду образовательной организации, веб-камеры, коммуникационное оборудование, обеспечивающее доступ к сети интернет (проводное соединение и беспроводное соединение по технологии Wi-Fi)	Дог. №77-АЭФ/223-ФЗ/2017 от 03.11.2017 Подписка на 2017-2018 учебный год на программное обеспечение в рамках программы компании Microsoft “Enrollment for Education Solutions” для компьютеров и серверов Кубанского государственного университета и его филиалов. Microsoft Office Professional Plus Дог. №73-АЭФ/223-ФЗ/2018 Соглашение Microsoft ESS 72569510 от 06.11.2018 (текстовый редактор, табличный редактор, редактор презентаций, СУБД, дополнительные офисные инструменты, клиент электронной почты) Microsoft Windows 8, 10 Дог. № 73 - А Э Ф / 2 2 3 - Ф 3 / 2 0 1 8 Соглашение Microsoft ESS 72569510 от 06.11.2018 Операционная система (Интернет, просмотр видео, запуск прикладных программ)
Лингвистическая научно-исследовательская лаборатория 350040 г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149 ауд. 323	Учебная мебель, проектор-1 шт., экран-1 шт., персональные компьютеры с доступом к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации, переносной ноутбук, маркерная доска-1шт. Учебная мебель, Wi-Fi, маркерная доска-1шт., ноутбук, переносной проектор	Дог. №77-АЭФ/223-ФЗ/2017 от 03.11.2017 Подписка на 2017-2018 учебный год на программное обеспечение в рамках программы компании Microsoft “Enrollment for Education Solutions” для компьютеров и серверов Кубанского государственного университета и его филиалов. Microsoft Office Professional Plus Дог. №73-АЭФ/223-ФЗ/2018 Соглашение Microsoft ESS 72569510 от 06.11.2018 (текстовый редактор, табличный редактор, редактор презентаций,

		СУБД, дополнительные офисные инструменты, клиент электронной почты) Microsoft Windows 8, 10 Дог. № 73 - АЭФ / 223 - Ф3 / 2018 Соглашение Microsoft ESS 72569510 от 06.11.2018 Операционная система (Интернет, просмотр видео, запуск прикладных программ)
Учебная аудитория для курсового проектирования (выполнения курсовых работ) 350040 г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149 ауд. №352	Учебная мебель, проектор-1 шт., экран-1 шт., персональные компьютеры с доступом к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации, переносной ноутбук, маркерная доска-1шт. Учебная мебель, Wi-Fi, маркерная доска-1шт., ноутбук, переносной проектор	Дог. №77-АЭФ/223-Ф3/2017 от 03.11.2017 Подписка на 2017-2018 учебный год на программное обеспечение в рамках программы компании Microsoft “Enrollment for Education Solutions” для компьютеров и серверов Кубанского государственного университета и его филиалов. Microsoft Office Professional Plus Дог. №73-АЭФ/223-Ф3/2018 Соглашение Microsoft ESS 72569510 от 06.11.2018 (текстовый редактор, табличный редактор, редактор презентаций, СУБД, дополнительные офисные инструменты, клиент электронной почты) Microsoft Windows 8, 10 Дог. №73-АЭФ/223-Ф3/2018 Соглашение Microsoft ESS 72569510 от 06.11.2018 Операционная система (Интернет, просмотр видео, запуск прикладных программ)